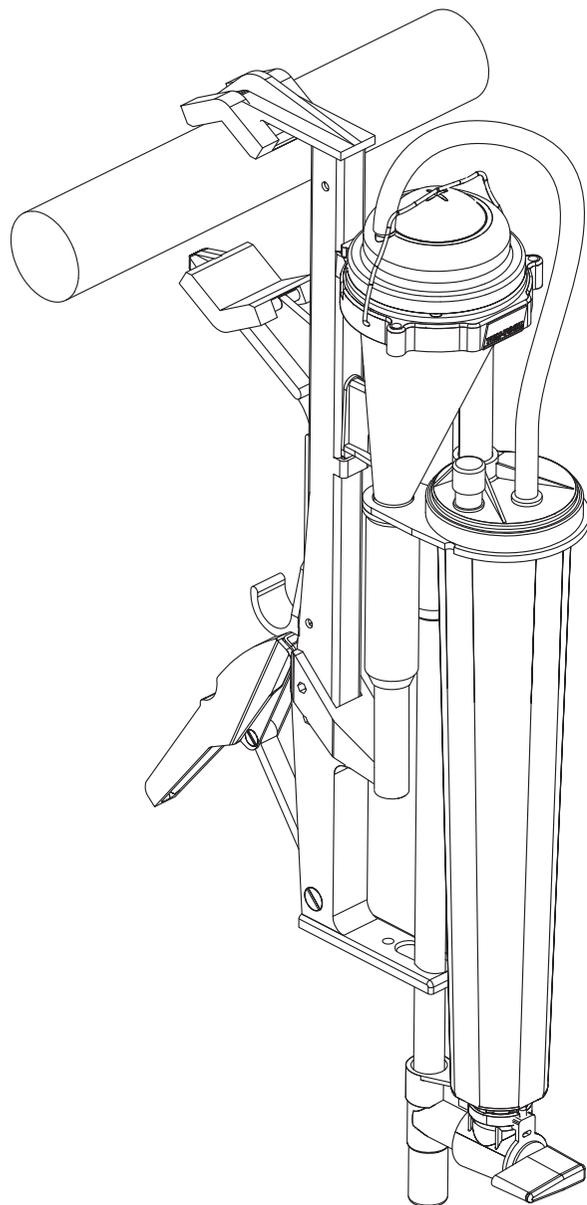


“La nueva generación de medidores de leche de Tru-Test”

Medidores de leche



AUTO-MUESTREADOR WB INSTRUCCIONES DE OPERACION

Estas instrucciones han sido escritas para ayudarle con la instalación y la operación de su medidor o pesador de leche Tru-Test.

Por favor, consérvelas para futura referencia.

Para asistencia posterior, su distribuidor local Tru-Test está capacitado y dispuesto a ayudarle.

DISTRIBUIDOR

--

Instalación y soportes

Los medidores de leche deben ser montados en todo momento en posición vertical.

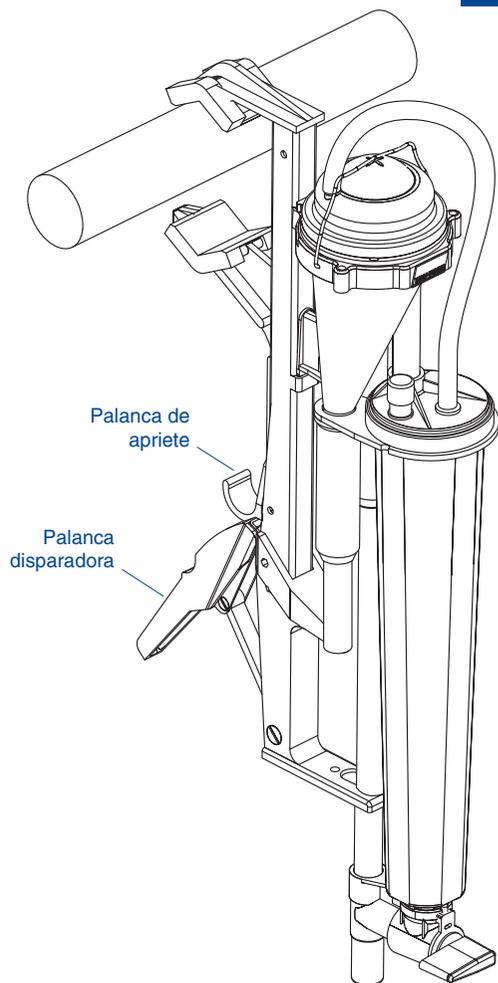
El medidor de leche ha de encontrarse lo más cerca posible de la línea de leche.

Todas las mangueras de la ordeñadora al medidor de leche y del medidor a la línea de leche deben ser mantenidas muy cortas para evitar una caída excesiva del vacío, un ordeñado más lento y posibles errores en la medición de la producción de leche.

Su medidor de leche está equipado con uno de los soportes de montaje (o uno parecido) que usted puede ver abajo.

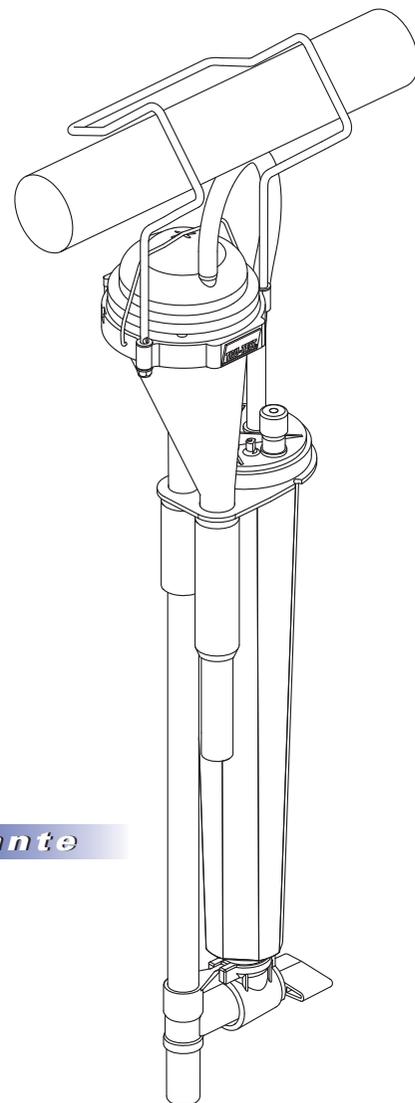
Soporte de apriete especial (Super-Clamp)

Para instalarlo extienda las abrazaderas hacia la posición abierta jalando hacia abajo la palanca de apriete, coloque las abrazaderas en el tubo y mantenga el soporte en el sitio mientras cierra la palanca disparadora a fin de fijarlo firmemente en el tubo. Para removerlo suelte la palanca disparadora y empuje el medidor hacia arriba.



Gancho colgante

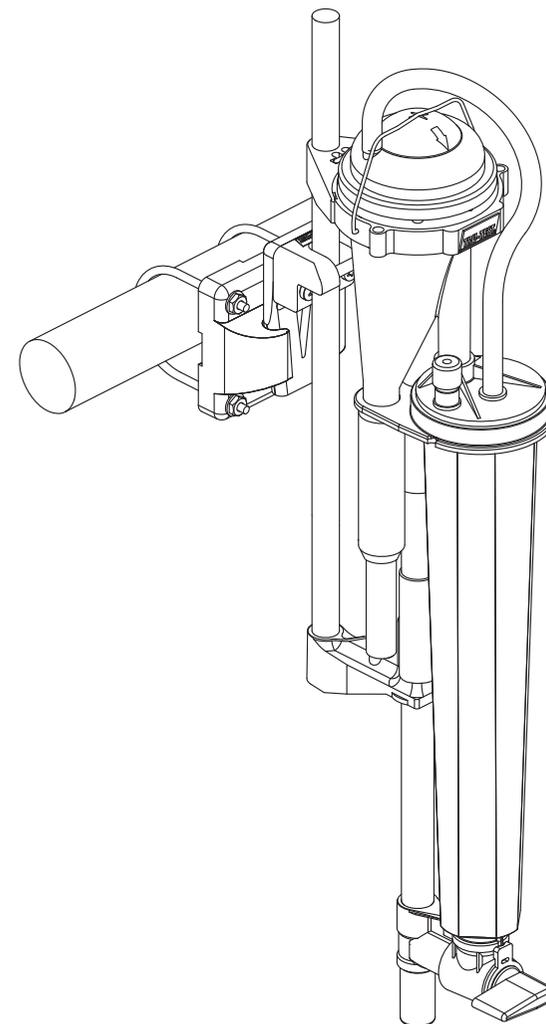
Está disponible en dos tamaños (90 y 60 mm). Cuelgue el medidor simplemente en la tubería observando las instrucciones mencionadas arriba.



Soporte multigrampa (Multi-Grip)

Para instalarlo conecte firmemente la brida a la tabla, al elemento de acero o al tubo de manera que la sección ranurada se encuentre en el plano vertical.

Ajuste la multigrampa a la altura requerida en el soporte del tubo e introdúzcalo en la brida.



Conexión de las mangueras

Conecte las mangueras de la ordeñadora al tubo de entrada del medidor de leche y del tubo de salida del medidor a la línea de leche. Asegúrese que las longitudes de las mangueras se mantengan muy cortas para evitar que se cuelguen y se provoquen posibles errores de lectura de la producción de leche. Si se utiliza una unidad de separación, conecte su medidor de leche entre el separador y la línea de leche.

Operación del medidor sin dispositivo de muestreo

Su medidor de leche Tru-Test puede ser usado con o sin el dispositivo de muestreo conectado. Para el uso diario, cuando se requiere sólo una lectura de la producción de leche, conecte el tubo de transferencia directamente de la tapa del medidor a la parte superior del frasco. Asegúrese que la válvula esté en la posición **Ordeñar**.

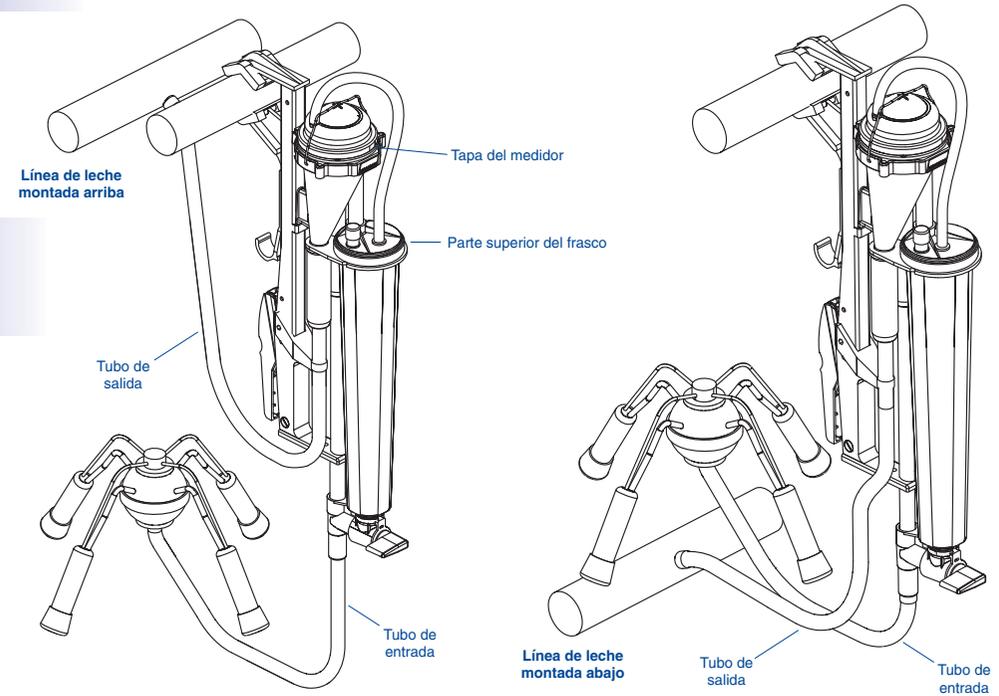
Después del ordeñado

- Apague el vacío del colector y remueva la unidad de ordeñar.
- Registre la producción de leche leyendo el nivel del líquido desde la base (verifique que no incluya en la lectura la espuma hallándose encima de la muestra).
- Para vaciar el frasco, abra la válvula de admisión de aire manteniendo pulsado el botón mínimo 1 segundo. Ahora su medidor está listo para el próximo animal. (La válvula de admisión de aire se recoloca cuando el frasco está vacío.)
- La válvula tiene que dejarse en la posición **Ordeñar** cuando no se usa.

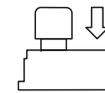
Instalación del dispositivo de muestreo

- Ensambla la unidad de sujeción como se muestra. Monte el apoyo suministrado.
- Inserte el soporte de montaje del dispositivo de muestreo debajo de la sujeción y apriete el tornillo de orejetas.
- Remueva el tubo de transferencia de leche conectado.
- Conecte el tubo de entrada a la parte superior del frasco.
- Conecte el tubo de salida a la tapa del medidor. **Nota:** Asegúrese que el pequeño tubo interior no quede apretado entre el tubo exterior y el niple.
- Coloque la probeta al dispositivo de muestreo. **Importante:** Asegúrese que los tubos de entrada y de salida no queden bloqueados de ninguna manera dado que esto causará inexactitud.

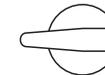
Suspensión para el ordeñado



Para vaciar mantenga pulsado mínimo 1 segundo.



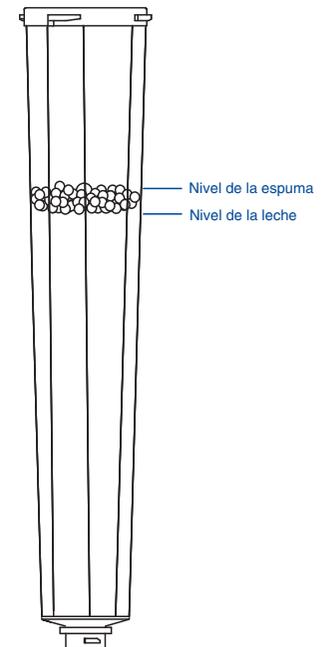
Ordeñar



Lavar



Posiciones de válvula

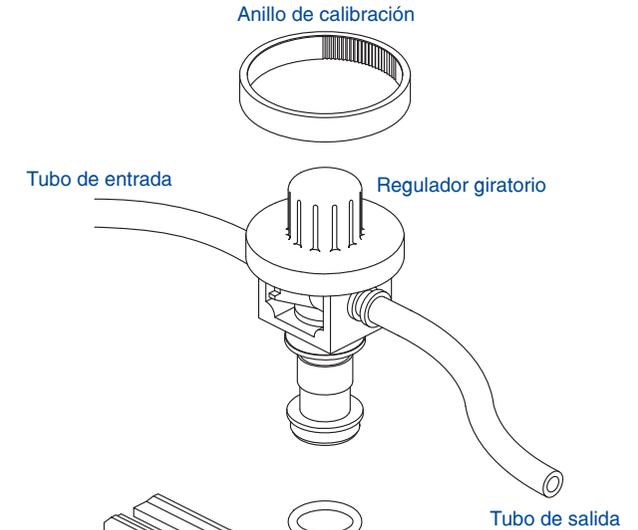


Operación del medidor con toma de muestra

Nota: El dispositivo de muestreo se suministra con el regulador giratorio completamente flojo (válvula abierta). Gírelo en el sentido de las manecillas del reloj hasta el tope (válvula cerrada) antes de empezar a ordeñar.

Después del ordeñado

- Apague el vacío del colector y remueva la unidad de ordeñar.
- Registre la producción de leche leyendo el nivel del líquido desde la base (verifique que no incluya en la lectura la espuma hallándose encima de la muestra).
- Gire el regulador en el sentido contrario de las manecillas del reloj (válvula abierta) hasta obtener la misma lectura que indica el frasco. **Importante:** Si lo ha girado demasiado, vuelva a ponerlo en cero, espere y repita la operación.
- Para vaciar el frasco, abra la válvula de admisión de aire manteniendo pulsado el botón mínimo 1 segundo. Ahora su medidor está listo para el próximo animal. (La válvula de admisión de aire se recoloca cuando el frasco está vacío.).
Nota: Si el volumen del frasco cambia mientras ajusta el regulador, colóquelo girando completamente hasta cero, espere y repita la operación.
- Gire el regulador completamente hasta cero y reemplace la probeta por una nueva. Ahora su medidor está listo para el próximo animal.



Lavado del medidor

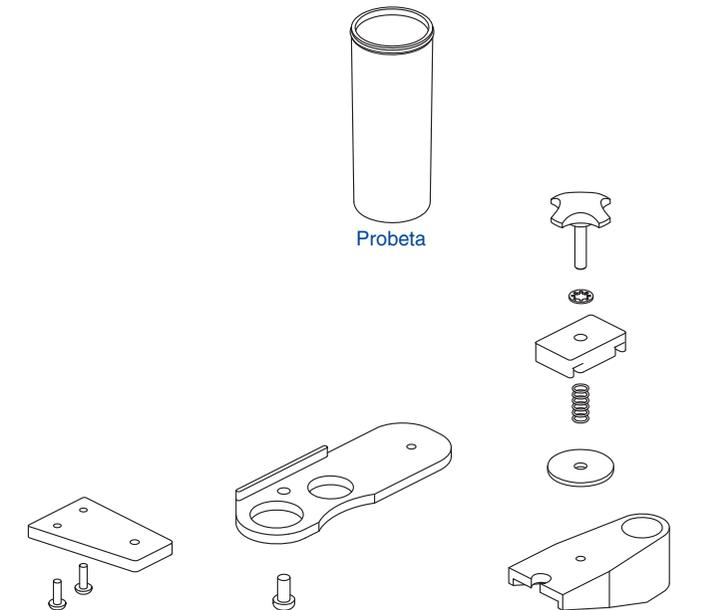
Limpiado manual

Pase un pañuelo suave húmedo para eliminar la suciedad en las superficies exteriores.
Lave el medidor de leche en agua caliente con detergente y enjuague con agua limpia bien templada.

Limpiado en el sitio

Para su conveniencia el medidor de leche auto-muestreador está diseñado para el lavado en línea.

- Conecte las mangueras como se indica abajo y gire la válvula a la posición **Lavar**.
- Si el dispositivo de muestreo está colocado, ponga el regulador en la posición intermedia y deje el dispositivo en línea para lavarlo con el medidor. Asegúrese que la probeta esté puesta para el lavado.
- Una vez la semana, cepille ligeramente alrededor y en el interior de la base del dispositivo de muestreo y de la ranura del anillo de sellado.
- Recomendamos que no se usen detergentes abrasivos y que los detergentes utilizados sean empleados en la concentración recomendada por el fabricante.
- **La válvula tiene que estar en la posición Ordeñar cuando no se usa.**
- **El dispositivo de muestreo debería estar flojo (en posición hacia arriba) cuando no se usa.**

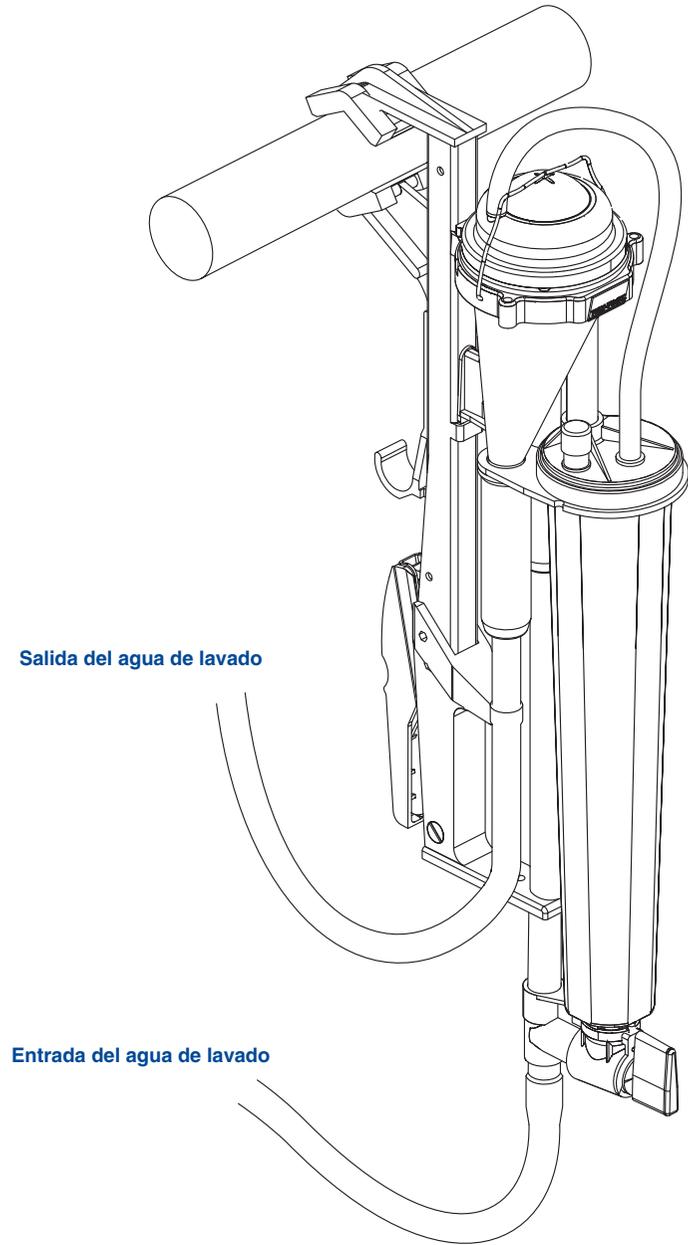


Para soporte de apriete

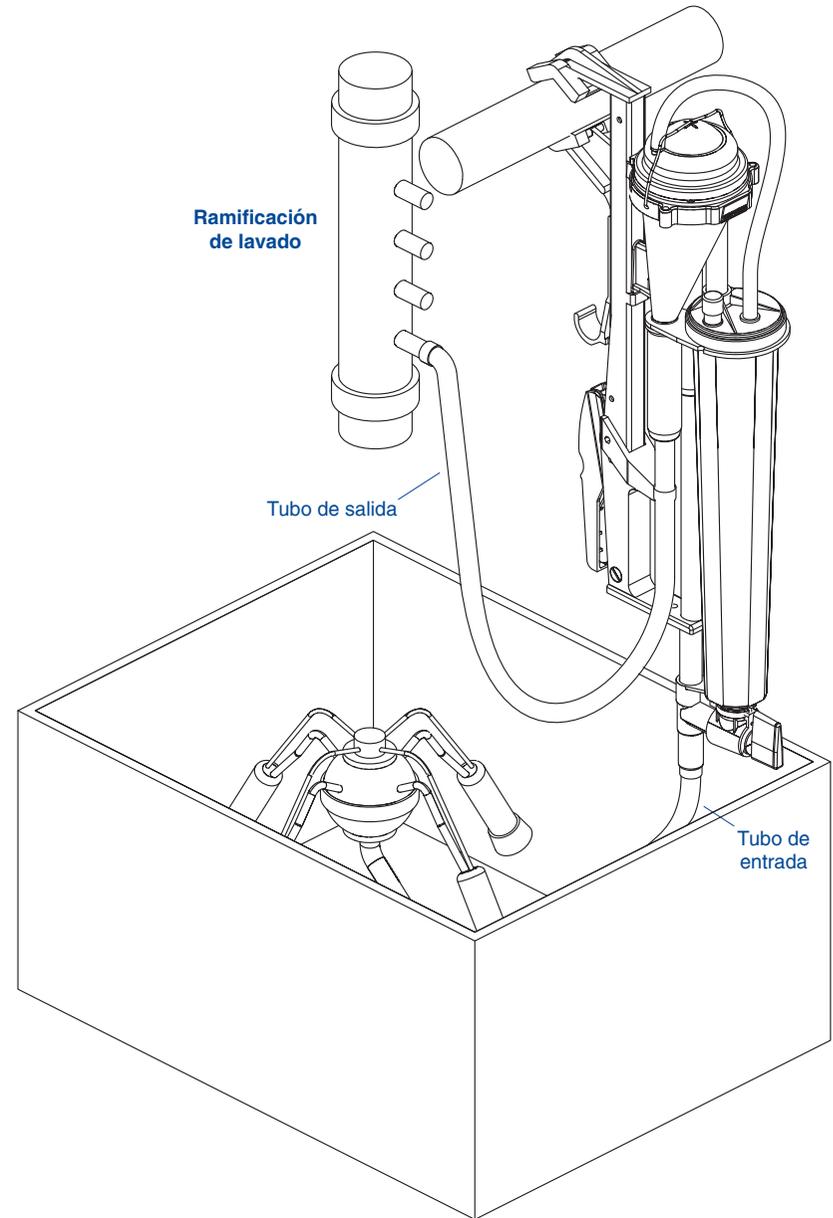
Para gancho colgante

Para soporte de línea baja

Suspensión para el lavado (en el sitio)



Suspensión para el lavado (en una sala de lavado)



Mantenimiento

Desensamble con regularidad la válvula de lavado y lubrique el interior de la misma y los retenes ej. con aceite de uso comestible. Recomendamos Dow Corning n°. 7 Release Compound (suministrado con el kit de servicio Tru-Test). No utilice lubricantes a base de hidrocarburos (petróleo) dado que éstos pueden dañar la válvula, los retenes o la arandela de goma y provocar una falla de la válvula.

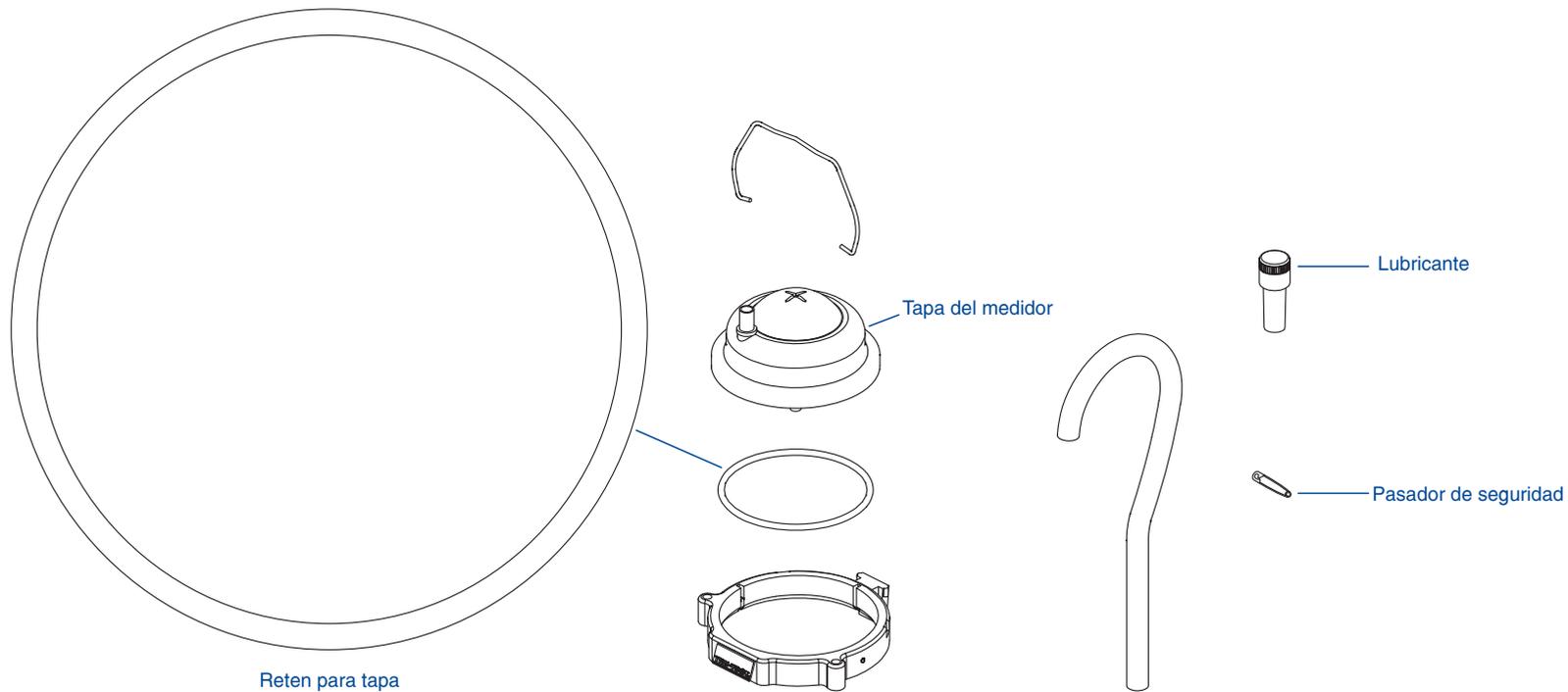
La válvula tiene que estar en la posición Ordeñar cuando no se usa.

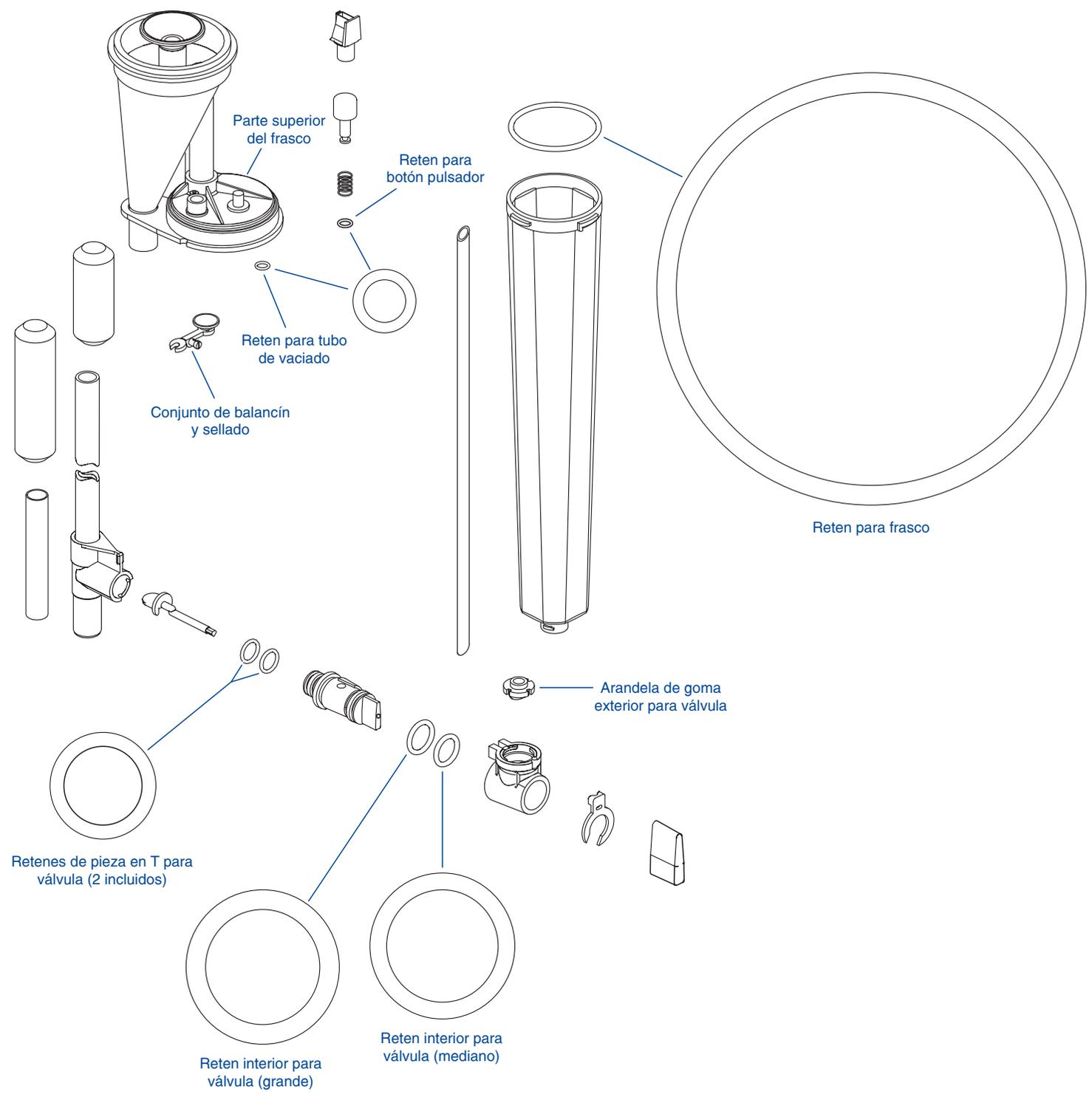
Cuando el dispositivo de muestreo no se usa, guárdelo protegido de los rayos solares y con el regulador completamente flojo.

El anillo de calibración del dispositivo de muestreo no debería ser quitado. Si el dispositivo necesita una calibración, debería ser enviado a un centro de servicio.

Kit de servicio

Para facilitar el mantenimiento de su medidor de leche, Tru-Test ofrece un kit de servicio completo con todos los componentes de goma e instrucciones fáciles de seguir. Le recomendamos que efectúe el servicio de su medidor de leche auto-muestreador WB con las siguientes piezas del kit de servicio Tru-Test (número de pieza MSK21000).





Solución de problemas

Problema

Solución

Lectura anormal

Medidor de leche está a más de 5° de la vertical	Vuelva a colocarlo en vertical
Fuga de aire por el anillo de sellado del frasco	Reemplace el anillo de sellado
Válvula defectuosa	Reemplace los anillos de sellado o envíe el medidor a un centro de servicio
Vacío insuficiente	Chequee el sistema de ordeñar
Medidor de leche sucio	Límpielo antes de utilizarlo de nuevo
Abertura de aire en el colector tapada	Limpie la abertura de aire
Tapa o cuerpo rajada/o	Reemplace la tapa/el cuerpo
Punto del deflector de la tapa dañado o despuntado	Reemplace la tapa
Frasco rajado	Reemplace el frasco
Tobera parcialmente obstruida o tapada	Elimine la obstrucción y limpie la tobera
Tobera dañada	Reemplace la tobera y recalíbrala

Relleno del frasco demasiado rápido

Mangueras invertidas	Instale las mangueras correctamente, es decir, el colector de leche al tubo de entrada del medidor de leche
Tobera equivocada usada	Utilice una tobera de tamaño correcto
Tapa o tobera de medición dañadas	Reemplace la pieza o envíe el medidor de leche a un centro de servicio
Válvula en la posición equivocada	Coloque la válvula en la posición Ordeñar
Arandela exterior de válvula dañada o gastada	Reemplace la arandela

Ninguna muestra en el frasco

Mangueras no están conectadas	Conéctelas firmemente
Sellado del frasco del medidor de leche deformado o perdido	Reemplace el sellado del frasco y reajústelo debidamente
Frasco dañado	Verifique el borde del sellado, reemplácelo o envíelo a un centro de servicio
Válvula del balancín atascada	Libere o reemplace la válvula
Tapa o cuerpo rajada/o	Reemplace la tapa/el cuerpo
Tobera parcialmente obstruida o tapada	Elimine la obstrucción y limpie la tobera
Fuga de aire por la válvula	Pruebe con otra válvula. Si persiste, envíe el medidor/la válvula a un centro de servicio
Válvula no está en la posición Ordeñar	Colóquela en posición Ordeñar
Válvula de admisión de aire está abierta	Repare o reemplace la válvula de admisión de aire

Garantía de producto

LA GARANTIA DE ESTE PRODUCTO CUBRE FALLOS O RUPTURA DURANTE EL USO NORMAL O RECOMENDADO POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE VENTA.

Condiciones de garantía

- La unidad tiene que haber sido utilizada según las instrucciones del fabricante suministradas con cada unidad.
- La unidad defectuosa ha de ser devuelta a un agente acreditado por el distribuidor.
- Esta garantía se refiere sólo al estándar de fabricación y el fabricante no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños subidos durante el uso del producto.
- Esta garantía cubre piezas defectuosas y trabajos indebidamente ejecutados; no se extiende a desgaste o defectos resultando de otros factores. No se aplicará tampoco cuando la unidad no ha estado permanentemente en posesión del comprador.
- Todo reclamo de garantía ha de incluir el nombre del vendedor. Este transmitirá el reclamo al distribuidor.

TRU-TEST®

Tru-Test Limited, Auckland, New Zealand, www.tru-test.com